



AYRTON
AIR CONDITIONING

AYD-12

Odvlaživač zraka

Upute za korištenje

VAŽNE UPUTE

Nemojte instalirati niti koristiti odvlaživač prije nego što pročitate sve ove upute.

To će vam pomoći da optimalizirate rad odvlaživača.

Potrebno je precizno dodržavanje slijedećih savjeta i uputa:

1. Jedinica mora da bude korištena uvijek u uspravnom položaju zato što sadrži sredstvo za hlađenje.
2. Nakon raspakiranja postavite jedinicu u uspravan položaj, da bi se stabiliziralo sredstvo za hlađenje i pričekajte približno 2 sata prije nego što počnete sa korištenjem jedinice.
3. Ovaj proizvod ne smije da se odlaže do običnog komunalnog otpada. Produkt je potrebno predati na odgovarajuće mjesto za reciklaciju električnih i elektronskih uređaja.
4. Kupatilo nije mjesto pogodno za instaliranje uređaja.
5. Uređaj je potrebno instalirati u skladu sa odgovarajućim važećim normama i propisima. Mora da bude smješten tako da bi utičnica za napojni kabl bila lako pristupačna.
6. Kada je napojni kabl oštećen mora da bude zamijenjen od strane proizvođača, autoriziranog servisa ili od osobe sa odgovarajućom kvalifikacijom da bi se spriječila moguća rizika.
7. Prije prvog uključjenja provjerite da li je plovak rezervoara za vodu u ispravnom položaju. Ukoliko nije pomjerite ga rukom u ispravan položaj.

Ne dodržavanje ovih uputa može da ima kao rezultat oštećenje jedinice i gubitak jamstva.

VAŽNE SIGURNOSNE INFORMACIJE. PRIJE KORIŠTENJA PROČITAJTE SVE UPUTE.

▲ UPOZORENJE!

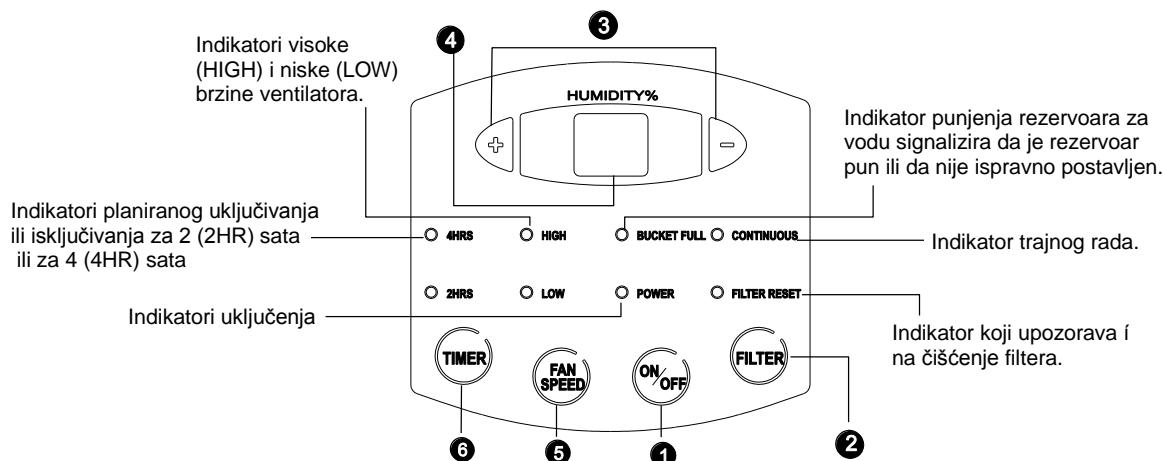
Za osiguranje sigurnog rada je potrebno pridržavati se ovih uputa da bi se minimaliziralo riziko od požara, udara električne struje ili ranjavanja osoba.

SIGURNOSNE UPUTE

Pri korištenju uređaja za odvlažavanje pridržavajte se osnovnih sigurnosnih mjera, uključujući i slijedeće:

- Napajanje uređaja treba da bude uvijek i samo iz takvog izvora električne energije, koji ima isti napon, frekvenciju i snagu kakvi su navedeni na proizvodnoj etiketi uređaja.
- Kada uređaj koriste djeca ili invalidne osobe ili kada je uređaj smješten u njihovoj blizini, potrebno je na njih obratiti pozornost. Nemojte dozvoliti da bi se djeca igrala sa uređajem.
- Nemojte koristiti uređaj, ukoliko ima oštećen napojni kabel ili utikač kada ne funkcioniše ispravno, kada je pao sa visine ili je na neki način uređaj oštećen. Vratite cijeli uređaj prodavaču na kontrolu, popravak ili zamjenu.
- Nikada nemojte uključivati uređaj do loše električne utičnice.
- **NEMOJTE KORISTITI, ZA PRIKLJUČIVANJE UREĐAJA, PRODUŽNI KABL.**
- Pred uključivanjem uređaja provjerite da li je ispravno priključen na utičnicu . Tokom rada uređaja nikada ga nemojte naklanjati.
- Uređaj držite uvijek u uspravnom položaju da se ne bi oštetio
- Isključite uređaj i odvojite ga od utičnice, kada ga nećete neko vrijeme koristiti ili kada ga želite očistiti.
- Nemojte napojni kabel polagati pod tepih.
- Nikada nemojte postavljati uređaj na mjesto gdje svijetli direktno sunčevo svjetlo.
- Zabranite djeci da se penju na uređaj.
- Za uključivanje ili isključivanje uređaja koristite uvijek samo tipku na upravljačkom panelu.
- Nikada nemojte odvajati odvlaživač od utičnice dok uređaj radi. To bi moglo da ošteti elektronska kola.
- Nikada nemojte odlagati na uređaj nikakve predmete i ničim ga nemojte pokrivati, kada je u radu ili kada je priključen na utičnicu.
- Obratite pažnju na to da otvori za dovod i izlaz zraka ne bi bili ničim blokirani i da uređaj ne bi stajao suviše blizu zida, zavjesa i slično.
- Korištenje dopuna ili opreme koja nije preporučena ili prodavana od strane distributera uređaja, može da dovede do ranjavanja osoba, kvara uređaja ili do druge štete.
- Obratite pažnju na to da oko mjesta gdje izlazi topli zrak ne bi bile nikakve prepreke i da ne bi bili nikakvi otvori za dovod i izlaz zraka ničim zatvoreni.
- Ovaj uređaj je određen samo za korištenje u domaćinstvu odnosno interijeru.
- Popravke smije da provodi samo autorizirano servisno središte.
- Ovaj uređaj ne bi trebale posluživati osobe (uključujući i djecu), koje imaju snižene fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili imaju nedostatak potrebnih znanja i iskustava , ukoliko nisu pod nadzorom ili nisu poučeni o posluživanju od strane osobe koja odgovara za njihovu sigurnost.
Na djecu je potrebno obratiti pažnju da se sa uređajem nebi igrali.

UPRAVLJANJE ODVLAŽIVAČEM



NAPOMENA: Tipke za upravljanje ne funkcioniraju kada je rezervoar za vodu pun ili izvađen.

- 1** Tipka ON/OFF
Pritisnite za uključivanje ili isključivanje odvlaživača.
- 2** Tipka FILTER
Nakon 250 sati rada se rasvijetli indikator FILTER RESET, koji upozorava da je potrebno očistiti filter. Izvadite filter i očistite ga. Nakon čišćenja filtera pritisnite tipku FILTER, da bi se indikator FILTER RESET ugasio. Vidite odjeljak „Održavanje i čišćenje“.
- 3** Tipke za namještanje vlažnosti
Nivo vlage se može namjestiti na vlažnost u rasponu od 80 do 35 % RH (relativne vlažnosti) sa korakom od 5 %, ili je moguće namjestiti na trajni rad (indikacija CO).
NAPOMENA: Kada je namješten trajni rad (CO), odvlažavanje će raditi sa maksimalnim nivoom odvlažavanja neprestalno, ukoliko je priključeno crijevo za istjecanje, ili do vremena dok se ne napuni rezervoar za vodu.
Za suvlji zrak pritisnite tipku – i time namjestite niže procentualne vrijednosti (%).
Za vlažniji zrak pritisnite tipku + – i time namjestite veću procentualnu vrijednosti (%).
Prilikom prvog korištenja odvlaživača

namjestite nivo vlažnosti na 45 ili 50 %. Za dostizanje željene vlažnosti ostavite odvlaživač u radu minimalno 24 sata. Ukoliko je zrak stalno vlažniji nego što je potrebno namjestite niži nivo vlažnosti ili na stalno odvlažavanje (CO). Za povećavanje životnosti kompresora, uređaj ima zaštitno kolo, koje onemogućuje ponovljano uključivanje kompresora ranije nego što isteku 3 minute nakon prethodnog isključenja.

- 4** Displej
Tokom namještanja pokazuje traženi nivo vlažnosti u % a nakon namještanja pokazuje vlažnost u prostoriji u % (s preciznosti +/- 5 %).
- 5** Tipka FAN SPEED
Upravlja brzinom ventilatora. Pritiskanjem se može namjestiti visoka (HIGH) ili niska (LOW) brzina. Za maksimalno odvlažavanje namjestite visoku brzinu. Za snižavanje nivoa vlažnosti ili za tiši rad uređaja namjestite nisku brzinu.
- 6** Tipka TIMER
Kada je jedinica uključena može se pritiskom na tipku TIMER namjestiti njeno automatsko isključivanje za 2 (2HR) ili za 4 (4HR) sata. Kada je jedinica isključena može se pritiskom na tipku TIMER namjestiti njeno automatsko uključivanje za 2 (2HR) ili za 4 (4HR) sata.

DALJE FUNKCIJE

Indikator BUCKET FULL
Svijetli kada je potrebno isprazniti rezervoar za vodu ili kada je rezervoar izvađen ili se nalazi u ispravnom položaju.

ALARM

Kada je rezervoar na vodu pun ili je izvađen duže od 3 minute, odazove se na oko 10 sekundi zvučni signal, koji upozorava, da je potrebno isprazniti ili postaviti rezervoar.

AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE

Prekidač nivoa vode isključuje odvlaživač kada je rezervoar za vodu pun ili kada je rezervoar izvađen ili nije ispravnom položaju.

AUTOMATSKO ODMRZAVANJE

Kada se na isparivaču stvori inje, kompresor se isključuje a ventilator nastavlja sa radom dok se inje ne otopi.

ISPAD NAPONA

U slučaju ispada napajanja se nakon obnove isporuke električne struje uređaj automatski ponovno uključi u onom režimu u kojem je bio namješten prije ispada električne struje.

KORIŠTENJE ODVLAŽIVAČA

Pri prvom korištenju odvlaživača pustite uređaj da radi neprestalno tokom vremena od 24 sata.

Princip funkcije

Vlažni zrak se vodi preko studene ohlađene spirale. Vлага iz zraka se kondenzuje na ovoj spirali a kondenzirana voda otječe do rezervoara (ili teče crijevom do otpada za vodu). Hladni čisti zrak se provodi preko kondenzatora, gdje se zagrije a potom se izbacuje ponovno nazad u prostoriju. Normalno je da se zrak oko odvlaživača, tokom njegovog rada malo zagrije.

Automatsko odmrzavanje

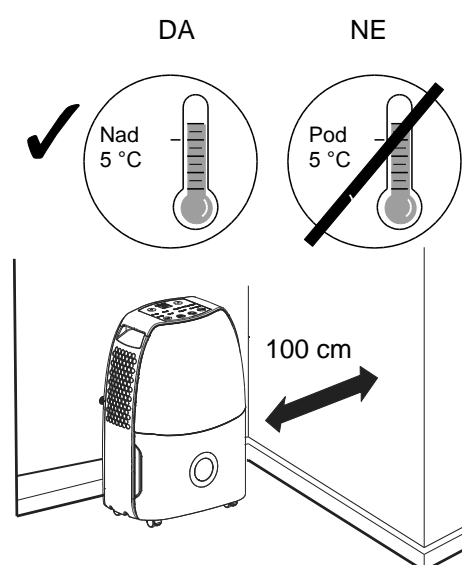
Kada se na isparivaču stvori inje, kompresor se isključi a ventilator nastavlja sa radom dok se inje ne izgubi.

U režimu odmrzavanja motor ventilatora normalno radi a kompresor stoji.

Izbor mjesta

Odvlaživač koji radi na primjer u podrumu će da ima mali ili nikakav utjecaj na susjedni zatvoreni prostor za odlaganje, na primjer komoru, ukoliko ne bude osigurana dovoljna cirkulacija zraka iz i do tog prostora.

- Nemojte koristiti uređaj vani.
- Ovaj odvlaživač je određen samo za korištenje u zgradama za stanovanje. Ne bi trebao da se koristi za komercijalnu ili industrijsku aplikaciju.
- Postavite odvlaživač na glatku ravnu površinu koja je dovoljno čvrsta da bi mogla izdržati uređaj sa punim rezervoarom za vodu.
- Radi osiguranja dobre cirkulacije zraka ostavite na svim stranama okolo jedinice 30–45 cm slobodnog prostora. (Izlaz zraka treba da bude 100 cm od zida).
- Postavite odvlaživač na mjesto, gdje temperatura ne pada pod 5 °C. U protivnom će se na spiralama odvlaživača stvarati inje, što može da snizi snagu uređaja.
- Koristite odvlaživač kao prevenciju protiv oštećenja od utjecaja vlage svugdje tamo gdje su uložene knjige ili dragocjeni predmeti.
- Koristite odvlaživač u podrumu kao prevenciju protiv šteta koje su prouzrokovane vlagom.
- Za osiguranje maksimalnog djelovanja odvlaživač mora da radi u zatvorenom prostoru.
- Zatvorite vrata, okna i sve druge otvore, koji vode van iz prostorije.



NAPOMENA: Odvlaživač ima male točkove koji olakšavaju njegovo premještanje. Trebali bi ste ga premješati samo na glatkoj i ravnoj površini. Nemojte sa odvlaživačem prelaziti preko tepiha ili preko drugih neravnih predmeta.

KORIŠTENJE ODVLAŽIVAČA

Prije korištenja odvlaživača uvijek provjerite da li je ispravno postavljen rezervoar za vodu.

Odstranjivanje kondenzirane vode

Postoje dva načina kako odstraniti kondenziranu vodu:

1. Koristite rezervoar za vodu. Kada je rezervoar izvađen, uređaj se isključuje. Ispraznite rezervoar i vratite ga nazad na svoje mjesto.



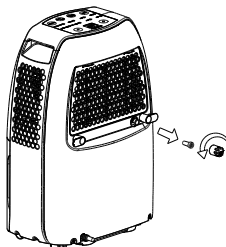
Napomena: Pri izlivanju vode držite rezervoar obadvjema rukama.

VAŽNO: Ukoliko koristite rezervoar za vodu, nemojte priključivati crijevo za istjecanje. Kada je priključeno crijevo, onda će voda kroz njega teći na pod umjesto da teče u rezervoar.

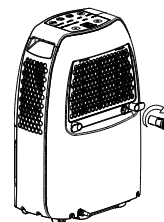
NAPOMENE:

- Nemojte vaditi rezervoar za vodu, kada je jedinica u radu ili kada se je upravo zaustavila. U protivnom može malo vode da isteče iz posude za istjecanje.
- Da bi odvlaživač mogao da radi rezervoar za vodu mora da bude ispravno postavljen.
- Slike u uputama su u samo orijentacione. Upravljajte se prema stvarnom izgledu proizvoda.
- Koristite crijevo. Voda može automatski da bude odvođena do otvora za odvođenje vode u podu pomoću priključenog crijeva promjera 14 mm (ne isporučuje se).

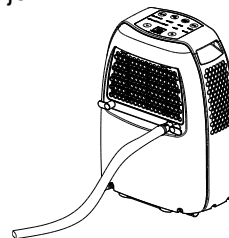
- 1) Izvadite zatvarač trajnog istjecanja 1 tako da ga samo okrenete nasuprot smjeru kretanja kazaljki na satu i potom izvucite iz izvoda gumeni čep 2.



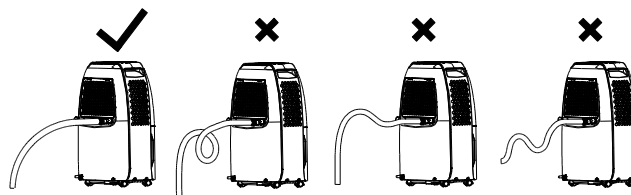
- 2) Navrnite na izvod spojnicu za istjecanje (sastavni dio isporuke) u smjeru kretanja kazaljki na satu



- 3) Nasadite crijevo za istjecanje na spojnicu za istjecanje.



POZOR: Pri korištenju crijeva za trajno istjecanje vode postavite odvlaživač na ravnu površinu i provjerite da li je crijevo za istjecanje usmjereno prema dole i da istjecanju vode kroz crijevo ništa ne smeta. Pritisnite na poklopac istjecanja prema dole da nalegne na gornji dio crijeva. Prilikom postavljanja odvlaživača na neravnu površinu ili pri neispravnom instaliranju crijeva može da dođe do napunjenja rezervoara za vodu i do isključenja jedinice. Ukoliko se to dogodi, prospite vodu iz rezervoara i potom provjerite ispravnost smještaja odvlaživača i instalacije crijeva za istjecanje



Kontrola nivoa vode

Odvlaživač se automatski isključuje kada je rezervoar za vodu pun ili kada je rezervoar izvađen ili nije postavljen u ispravnu poziciju.

Da bi odvlaživač mogao raditi mora rezervoar za vodu, da bude ispravno uloženo. Kada rezervoar nije u ispravnom položaju, tada će da svijetli indikator BUCKET FULL a odvlaživač se ne uključuje.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE ODVLAŽIVAČA

Prije čišćenja isključite odvlaživač i izvadite utikač napojnog kabla iz utičnice.

Mrežica i poklopac

Čišćenje poklopca:

Koristite vodu i blago sredstvo za čišćenje. Nemojte koristiti sredstva za izbjeljivanje ili brusne materijale.

Čišćenje prednje mrežice:

Koristite usisivač ili četku.

Rezervoar za vodu

Čišćenje:

Čistite rezervoar uvijek nakon nekoliko tjedana, da bi ste spriječili tvorbu i rast plijesni i bakterija. Napunite rezervoar slabom otopinom blagog sredstva za čišćenje sa vodom. Promiješajte sadržaj rezervoara i potom prospite sadržaj i isperite rezervoar vodom.
NAPOMENA : Za čišćenje rezervoara nemojte koristiti stroj za pranje posuđa.

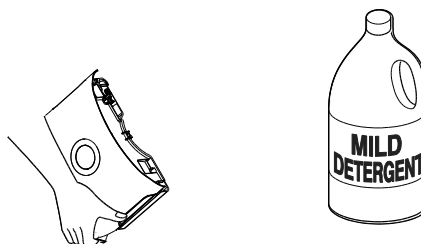
Vađenje:

Izvadite rezervoar i iz njega prospite svu vodu.

Ulaganje:

Namjestite rezervoar u uređaj za odvlaživanje.

NAPOMENA: Da bi odvlaživač mogao da radi, mora rezervoar za vodu da bude ispravno postavljen.



Zračni filter

Zračni filter treba da se kontrolira i čisti minimalno nakon svakih 250 sati rada ili prema potrebi i češće.

※ Nakon 250 sati rada se rasvijetli indikator FILTER RESET, koji upozorava da je potrebno očistiti filter. Izvadite ga i potom ga očistite. Nakon toga filter uložite natrag na mjesto i pritisnite na tipku FILTER, da bi ste isključili indikator FILTER RESET.

Vađenje:

Pritisnite dva dugmeta i izvadite filter.

Čišćenje:

Očistite filter toplom otopinom vode i sredstva za pranje. Isperite filter i ostavite ga da se osuši prije nego što ga postavite nazad na svoje mjesto.

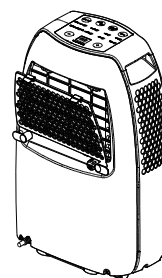
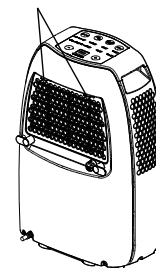
Instaliranje:

Postavite filter nazad u odvlaživač.

NAPOMENA: Za čišćenje i ispiranje filtera NEMOJTE KORISTITI stroj za pranje posuđa.

⚠ Upozorenje: Nemojte koristiti odvlaživač bez filtera. U uređaju bi se nakupila prljavština i snizila njegovu djelotvornost.

Tipke



NAPOMENA: Za čišćenje filtera nemojte koristiti stroj za pranje posuđa.

RIJEŠENJE PROBLMA

Problem	Mogući uzrok	Riješenje
Odvlaživač se ne uključuje	Odvlaživač nije priključen na napajanje.	Provjerite da li je utikač ispravno utaknut u ispravnu električnu utičnicu.
	Vlažnost zraka je dostigla traženi nivo ili je rezervoar za vodu napunjen.	Kada nastane neki od tih stanja odvlaživač se automatski isključi. Snizite namješteni nivo vlage ili ispraznite rezervoar za vodu i ispravno ga postavite nazad na mjesto.
	Rezervoar za vodu nije u ispravnom položaju.	Da bi odvlaživač mogao raditi, mora rezervoar za vodu da bude ispravno postavljen.
	Ispad napajanja.	Odvlaživač sadrži kolo za zaštitu sa vremenskim kašnjenjem (do 3 minute), koje uređaj štiti od preopterećenja kompresora. Jedinica zato ne mora tokom vremena od oko 3 minute nakon ponovnog uključivanja da počne sa normalnim radom odvlaživača.
Odvlaživač ne odvlažava zrak tako kako bi trebalo.	Nije bilo dovoljno vremena na odstranjivanje vlage.	Pri prvom korištenju ostavite uređaj da radi najmanje 24 sata kako bi se održao potrebni nivo vlažnosti.
	Ograničeno strujanje zraka.	Provjerite da nije prednja ili zadnja strana odvlaživača skrivena zavjesom, zastorom ili namještajem. Vidi odjeljak „Izbor mjesta“.
	Prijav filter.	Vidi odjeljak „Održavanje i čišćenje“.
	Namješteni nivo vlaga nije dovoljno nizak.	Za suvlji zrak pritisnite tipku - i namjestite nižu procentualnu vrijednost (%) ili namjestite trajni rad (CO) za neprekidno odvlažavanje.
	Vrata i prozori nisu dovoljno dobro zatvoreni.	Provjerite da li su sva vrata, prozori i drugi otvori dobro zatvoreni.
	Sušilica rublja izbacuje vlažan zrak u prostoriju.	Postavite odvlaživač dalje od sušilice. Izlaz zraka iz sušilice bi trebao da bude izveden iz prostorije.
	Temperatura u prostoriji je suviše niska.	Vlaga se odstranjuje bolje pri višim temperaturama u prostoriji. Pri nižim temperaturama u prostoriji protiče snižavanje vlažnosti sporije. Odvlaživač je konstruiran za rad pri temperaturama nad 5 °C.
Odvlaživač radi suviše dugo.	Odvlažavani prostor je suviše velik.	Snaga odvlaživača ne mora da bude za danu aplikaciju dovoljna.
	Vrata i prozori su otvoreni.	Zatvorite sva vanjska vrata i prozore.
Na spiralama se pojavljuje inje.	Odvlaživač je bio tek nedavno uključen ili je temperatura u prostoriji niža nego 5 °C.	Radi se o normalnoj pojavi. Inje obično tokom 60 minuta nestane. Vidi odjeljak „Automatsko odmrzavanje“.
Tipke za upravljanje ne funkcioniraju.	Kompresor se isključi a ventilator automatski nastavlja sa radom tokom vremena od oko 3 minute pri danom namještanju.	Radi se o normalnoj pojavi. Pričekajte oko 3 minute i namjestite ventilator prema potrebi.
Buka ventilatoru.	Prilikom prolaska zraka kroz jedinicu nastaje buka, koja podsjeća na zvuk vjetra.	Radi se o normalnoj pojavi.
Voda na podu.	Odvojilo se crijevo za istjecanje vode.	Provjerite priključak crijeva. Vidi odjeljak „Odstranjivanje kondenzirane vode“
	Želite koristiti rezervoar za kondenziranu vodu ali je priključeno crijevo za odvod vode.	Odvojite crijevo za istjecanje, kada koristite rezervoar za vodu. Vidi odjeljak „Odstranjivanje kondenzirane vode“

DUGOTRAJNO USKLADIŠTENJE

Ukoliko ne budete jedinicu koristili duže vrijeme, preporučujemo slijedeće korake za osiguranje dobrog stanja uskladištene jedinice:

- Provjerite da u rezervoaru nije ostala nikakva voda i odvojite crijevo za istjecanje vode.
- Odvojite napojni kabel i pažljivo ga smotajte.
- Očistite jedinicu i dobro je zamotajte kako bi bila zaštićena od prašine.

TEHNIČKI PODATCI

Model	AYD-12
Nominalni napon	220–240 V~
Nominalna frekvencija	50 Hz
Snaga	230 W (max. 340 W)
Odstranjivanje vlage (pri 30 °C, 27,1 °C)	12 litara/dan
Radna temperatura	5–35 °C
Razina zvučne snage	R134a (0,09kg)
Razina zvučnog tlaka / Razina zvučne snage	Max 43 dB(A) / Max 53 dB(A)
Masa	11,0 kg
Zapremina rezervoara	3,0 litara

NAPOMENA O ZAŠTITI ŽIVOTNE SREDINE



Ovaj proizvod, nakon isteka njegovog vijeka trajanja, ne smije da bude likvidiran kao normalni kućni otpad, nego ga morate odvesti do specijaliziranog mjesta za reciklaciju električnih i elektronskih uređaja. Ovaj simbol na proizvodu u uputama o korištenju ili na omotu ukazuje na ovaj potreban način postupanja pri likvidaciji. Materijali su pogodni za reciklaciju prema svojim odgovarajućim simbolima. Obnavljanjem korištenja, reciklacijom materijala ili drugom formom reciklacije starih potrošača doprinosite na značajan način do zaštite naše životne sredine. Ukoliko niste upućeni, pitajte molimo Vas na vašem mjesnom uredu, gdje je najbliže mjesto za skupljanje takve vrste otpada.

INFORMACIJE O SREDSTVU ZA HLAĐENJE

Ovaj uređaj sadrži fluorirane stakleničke plinove uključene u Kjotski protokol. Održavanje i likvidacija mora da bude provedena od strane kvalificiranoga personala.

Tip sredstva za hlađenje: R134a

Sastav sredstva za hlađenje R134a: (100% HFC-134a)

Količina sredstva za hlađenje: vidi etiketu uređaja. **Hermetički zatvoreni sistem.**

Vrijednost GWP: 1430

GWP = Global Warming Potential (potencijal globalnoga zagrijavanja)

U slučaju problema sa kvalitetom ili nečim drugim kontaktirajte molimo mjesnog prodavača ili autorizirano servisno središte.

Poziv u nuždi – telefonski broj: 112

PROIZVOĐAČ

Proizvođač: SINCLAIR CORPORATION Ltd., 1-4 Argyll St., London W1F 7LD, UK, www.sinclair-world.com

Uređaj je bio proizveden u Kini (Made in China).

ZASTUPNIK, SERVIS

SINCLAIR d.o.o.
Sv. Mateja 21
10 000 Zagreb
Croatia

Tel.: +385 1 6608 009
Tel. servis: +385 1 6608 010
Fax: +385 1 6608 021
Fax servis: +385 1 6608 021

www.ayrton-world.com
info@ayrton-world.com

